



5 – junio – 2022
Misión Católica
Hispanohablante de Lucerna
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern
Tel.: 041 410 13 91
email: spaniermission@
migrantenseelsorge-luzern.ch
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

DOMINGO DE PENTECOSTÉS, C

Für die diözesane Stiftung Priesterseminar St. Beat Luzern

Para la fundación diocesana Seminario sacerdotal S. Beato de Lucerna

La Fundación diocesana para el Seminario de San Beato de Lucerna tiene como objetivo asegurar los medios económicos y la infraestructura para la formación de futuros pastores. El seminario de Lucerna, el equipo de formación y sus necesidades de espacio forman parte de ello, ya que además de los estudios de teología en la facultad de teología de Lucerna o en otro lugar, el equipo de formación persigue los siguientes objetivos:

Reunir a los estudiantes de teología en una comunidad eclesial viva, dar impulsos para profundizar en la vida espiritual, promover la clarificación de la vocación a un ministerio eclesial y prepararles para el ministerio parroquial mediante prácticas.

www.stbeat.ch

El Obispo les agradece su fiel apoyo a la formación de los futuros agentes de pastoral y catequistas.

CANTO DE ENTRADA

Ilumíname, Señor, con tu Espíritu, transfórmame, Señor, con tu Espíritu,
ilumíname, Señor, con tu Espíritu, ilumíname y transfórmame, Señor.

<Y DÉJAME SENTIR EL FUEGO DE TU AMOR
AQUÍ EN MI CORAZÓN, SEÑOR.>

Resucítame, Señor, con tu Espíritu, conviérteme, Señor, con tu Espíritu,
resucítame, Señor, con tu Espíritu, resucítame y conviérteme, Señor.

Fortaléceme, Señor, con tu Espíritu, consuélame, Señor, con tu Espíritu,
fortaléceme, Señor, con tu Espíritu, fortaléceme y consuélame, Señor.

REFLEXIÓN INICIAL

Queridos hermanos y hermanas:

Desde el domingo de Pascua de Resurrección han pasado ya 50 días. Estamos en el último día del tiempo pascual: en el domingo de Pentecostés.

Celebramos el nacimiento de la Iglesia y al “fuego” que la mantiene viva: celebramos al Espíritu Santo.

Y con toda la Iglesia gritamos al Señor en esta Eucaristía, para nosotros, para la Iglesia, para el mundo:

¡¡¡Ven, Espíritu Santo,
llena los corazones de tus fieles
y enciende en ellos el fuego de tu amor!!!

Preparémonos a esta celebración desde el silencio de nuestros corazones.

- Tú, que enviaste tu Espíritu Santo sobre los Apóstoles y sobre la Iglesia. **SEÑOR, TEN PIEDAD.**
- Tú, que nos has dado tu Espíritu para que podamos llamarte y servirte como Señor. **CRISTO, TEN PIEDAD.**
- Tú, que nos has dado tu Espíritu de Paz y Perdón. **SEÑOR, TEN PIEDAD.**

Que Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos regeneró por el agua y el Espíritu Santo y que nos concedió la remisión de los pecados, nos guarde en su gracia, en el mismo Jesucristo nuestro Señor, para la vida eterna.

Amén.

GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que
ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos,
te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo;
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha
del Padre,
ten piedad de nosotros;
porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén**

ORACIÓN COLECTA: Oh, Dios, que por el misterio de esta fiesta santificas a toda la Iglesia en medio de los pueblos y de las naciones, derrama los dones de tu Espíritu sobre todos los confines de la tierra y realiza ahora también, en el corazón de tus fieles, aquellas maravillas que te dignaste hacer en los comienzos de la predicación evangélica. Por nuestro Señor Jesucristo... **Amén.**

1ª LECTURA: Hch 2, 1-11

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles.

Al cumplirse el día de Pentecostés, estaban todos juntos en el mismo lugar. De repente, se produjo desde el cielo un estruendo, como de viento que soplaba fuertemente, y llenó toda la casa donde se encontraban sentados. Vieron

aparecer unas lenguas, como llamaradas, que se dividían, posándose encima de cada uno de ellos.

Se llenaron todos de Espíritu Santo y empezaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les concedía manifestarse.

Residían entonces en Jerusalén judíos devotos venidos de todos los pueblos que hay bajo el cielo. Al oírse este ruido, acudió la multitud y quedaron desconcertados, porque cada uno los oía hablar en su propia lengua. Estaban todos estupefactos y admirados, diciendo: «¿No son galileos todos esos que están hablando? Entonces, ¿cómo es que cada uno de nosotros los oímos hablar en nuestra lengua nativa?»

Entre nosotros hay partos, medos, elamitas y habitantes de Mesopotamia, de Judea y Capadocia, del Ponto y Asia, de Frigia y Panfilia, de Egipto y de la zona de Libia que limita con Cirene; hay ciudadanos romanos forasteros, tanto judíos como prosélitos; también hay cretenses y árabes; y cada uno los oímos hablar de las grandezas de Dios en nuestra propia lengua».

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 103, 1ab y 24ac. 29bc-30. 31 y 34

R/ Envía tu Espíritu, Señor, y repuebla la faz de la tierra.

Bendice, alma mía, al Señor: Dios mío, ¡qué grande eres!

Cuántas son tus obras, Señor; la tierra está llena de tus criaturas. **R/**

Les retiras el aliento, y expiran y vuelven a ser polvo;

envías tu espíritu, y los creas, y repueblas la faz de la tierra. **R/**

Gloria a Dios para siempre, goce el Señor con sus obras;

que le sea agradable mi poema, y yo me alegraré con el Señor.. **R/**

2ª LECTURA: Rm 8, 8-17

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos

Hermanos: Los que están en la carne no pueden agradecer a Dios. Pero vosotros no estáis en la carne, sino en el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios habita en vosotros; en cambio, si alguien no posee el Espíritu de Cristo no es de Cristo.

Pero si Cristo está en vosotros, el cuerpo está muerto por el pecado, pero el espíritu vive por la justicia. Y si el Espíritu del que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en vosotros, el que resucitó de entre los muertos a Cristo Jesús también dará vida a vuestros cuerpos mortales, por el mismo Espíritu que habita en vosotros.

Así pues, hermanos, somos deudores, pero no de la carne para vivir según la carne. Pues si vivís según la carne, moriréis; pero si con el Espíritu dais

muerte a las obras del cuerpo, viviréis.

Cuanto se dejan llevar por el Espíritu de Dios, esos son hijos de Dios. Pues no habéis recibido un espíritu de esclavitud, para recaer en el temor, sino que habéis recibido un Espíritu de hijos de adopción, en el que clamamos: «¡Abba, Padre!».

Ese mismo Espíritu da testimonio a nuestro espíritu de que somos hijos de Dios; y, si hijos, también herederos; herederos de Dios y coherederos con Cristo; de modo que, si sufrimos con él, seremos también glorificados con él.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SECUENCIA

Ven, Espíritu divino,
manda tu luz desde el cielo.
Padre amoroso del pobre;
don, en tus dones espléndido;
luz que penetra las almas;
fuente del mayor consuelo.

Ven, dulce huésped del alma,
descanso de nuestro esfuerzo,
tregua en el duro trabajo,
brisa en las horas de fuego,
gozo que enjuga las lágrimas
y reconforta en los duelos.

Entra hasta el fondo del alma,
divina luz, y enriquécenos:
Mira el vacío del hombre,

si tú le faltas por dentro;
mira el poder del pecado,
cuando no envías tu aliento.

Riega la tierra en sequía,
sana el corazón enfermo,
lava las manchas, infunde
calor de vida en el hielo,
doma el espíritu indómito,
guía al que tuerce el sendero.

Reparte tus siete dones,
según la fe de tus siervos;
por tu bondad y tu gracia,
dale al esfuerzo su mérito;
salva al que busca salvarse
y danos tu gozo eterno. Amén.

CANTO DEL ALELUYA

Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles
y enciende en ellos la llama de tu amor.

EVANGELIO: Lc 14, 15-16. 23b-26

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Juan. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos:

«Si me amáis, guardaréis mis mandamientos. Y yo le pediré al Padre que os dé otro Paráclito, que esté siempre con vosotros.

El que me ama guardará mi palabra, y mi Padre lo amará, y vendremos a él y haremos morada en él.

El que no me ama no guarda mis palabras. Y la palabra que estáis oyendo no es mía, sino del Padre que me envió.

Os he hablado de esto ahora que estoy a vuestro lado, pero el Paráclito, el Espíritu Santo, que enviará el Padre en mi nombre, será quien os lo enseñe todo y os vaya recordando todo lo que os he dicho».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

Creo en DIOS Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos,

al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

PETICIONES

Oremos a Dios Padre, que por la muerte y resurrección de Cristo nos ha dado el Espíritu Santo.

1. Para que el Espíritu Santo sea quien guíe a la Iglesia en su misión de anunciar el evangelio hasta los confines de la tierra. Oremos.

SEÑOR, ESCUCHA Y TEN PIEDAD.

2. Para que el Espíritu Santo guíe las decisiones de cuantos dirigen los destinos de los pueblos, y los lleve por las sendas de la paz y de la justicia. Oremos.
3. Para que el Espíritu Santo "ablande" los corazones de los seres humanos, y nos ponga en camino para resolver los conflictos de nuestro mundo. Oremos.
4. Para que el Espíritu Santo ayude con su fuerza y fidelidad a cuantos entregan su vida al servicio de los demás. Oremos.
5. Para que el Espíritu Santo siga suscitando vocaciones sacerdotales y religiosas en nuestras comunidades. Oremos.
6. Para que el Espíritu Santo insufla en nosotros sus siete dones: Sabiduría, Entendimiento, Consejo, Fortaleza o Templanza, Conocimiento o Ciencia, Piedad, y Temor de Dios.

Dios Padre nuestro, tu Espíritu ora con nosotros, dentro de nosotros; escucha la oración de tu Iglesia, morada suya, y concédenos lo que el mismo Espíritu nos sugiere pedirte. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

CANTO OFERTORIO (Sólo música)

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre,

para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS: Te pedimos, Señor, que, según la promesa de tu Hijo, el Espíritu Santo nos haga comprender más profundamente la realidad misteriosa de este sacrificio y se digne llevarnos al conocimiento pleno de toda la verdad revelada. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

SANCTUS

M: Franz Schubert 1826

San - to, San - to, San - to e - res oh Se - ñor,
Dios del U - ni-ver - so. Ho - san-na en el Cie - lo.
Lle - nos, Cie - lo y tie - rra de tu Glo - ria es - tán.
Ben - di-to el que vie - ne en nom-bre de Dios.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,
¡Ven, Señor Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,
que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;**

**perdona nuestras ofensas,
como también nosotros
perdonamos a los que nos**

**venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día;**

**ofenden;
no nos dejes caer en la
tentación,
y líbranos del mal.
Amén.**

CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz, danos la paz

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

ORACIÓN POST-COMUNIÓN: Oh, Dios, que has comunicado a tu Iglesia los bienes del cielo, conserva la gracia que le has dado, para que el don infuso del Espíritu Santo sea siempre nuestra fuerza, y el alimento espiritual acreciente su fruto para la redención eterna. Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

BENDICIÓN FINAL

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Dios, Padre de los astros, que en el día de hoy iluminó las mentes de sus discípulos derramando sobre ellas el Espíritu Santo, os alegre con sus bendiciones y os llene con los dones del Espíritu consolador. **Amén.**

Que el mismo fuego divino, que de manera admirable se posó sobre los apóstoles, purifique vuestros corazones de todo pecado y los ilumine con la efusión de su claridad. **Amén.**

Y que el Espíritu que congregó en la confesión de una misma fe a los que el pecado había dividido en diversidad de lenguas os conceda el don de la perseverancia en esa misma fe, y así, podáis pasar de la esperanza a la plena visión. **Amén.**

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo ✠, y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros y os acompañe siempre. **Amén.**

Podéis ir en paz. **Demos gracias a Dios.**

CANTO FINAL

EL ESPÍRITU QUE ENVÍA EL SEÑOR ES AMOR, SABIDURÍA Y FORTALEZA,
NOS LIBERA DEL TEMOR Y DE LA LEY, NOS DA LA FUERZA Y LA VIDA.

Ven, Espíritu, ven, ilumina las sombras de nuestra oscuridad.

Ven, Espíritu, ven, fortalece los lazos de nuestro caminar.

Ven, Espíritu, ven, ven y rompe los yugos de nuestra esclavitud.

LOS 7 DONES DEL ESPÍRITU SANTO

Sabiduría: Nos permite discernir, sobre todo, lo falso de lo verdadero, lo superfluo de lo trascendental, el egoísmo del amor.

Entendimiento: Nos permite escuchar al Padre en las cosas que nos suceden. ¿Qué espera de nosotros? ¿Cómo podemos lograrlo? El entendimiento nos lo dirá.

Consejo: Este don requiere de una confianza plena y la paciencia justa para permitir al Espíritu Santo hablar en nuestra boca y entregar un consejo valioso. También es poder de este don el hallar la palabra que nos guíe correctamente en momentos de duda.

Fortaleza o Templanza: Este don nos mantiene a flote en momentos de incertidumbre. Nos da la certeza de la compañía del Padre aun más allá de la vida.

Conocimiento o Ciencia: Nos acerca a la visión que tiene Dios de su creación. Ver el amor y la belleza en lo y los que nos rodean. No tienen por qué ser perfectos, son así porque cumplen una misión y la ciencia de Dios nos permite entender esto.

Piedad: Es la conexión íntima con Dios, nuestra entrega a su voluntad y la renuncia a lo mundano para ser instrumento de su amor.

Temor de Dios: Es saber que por encima de todo está Él, no podemos transgredir su voluntad ni sus mandamientos.

Miércoles 8 de junio: **Visita pastoral** del Obispo de Basilea a las Misiones de habla extranjera de Lucerna. **A las 18:30 Misa en St. Karl.**

Domingo 12 de junio: La Santísima Trinidad, Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**), a las **9:00**; MARIAHILF (**Lucerna**); y a las **11:00**; y en GUT HIRT (**Zug**) a las **19:30**.

Jueves 16 de junio: Corpus Christi (**Fronleichnam 2022**)

Celebramos con todas las parroquias de Lucerna.

A las **9:00** Eucaristía en **Franziskanerkirche**.

A las **10:00 procesión** desde Franziskanerkirche hasta la Hofkirche.

Sábado 18 de junio: 12° domingo del TO, C (de víspera),

Eucaristía en SANTA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 19 de junio: 12° domingo del TO, C,

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;

y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Jueves 23 de junio (Víspera del nacimiento de San Juan Bautista):

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las 18:00 adoración, a las 18:30 Eucaristía.